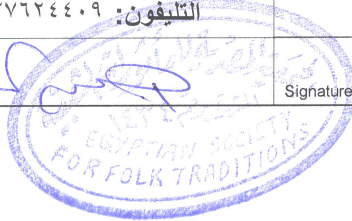


ESFT ٦٠/٢٠١٣	كود الحصر للعنصر Inventory Code for Element	تحديد العنصر Specifying the element
البتاؤ	اسم العنصر المحلي (كما يردده المجتمع): Name of the element (as used by the community)	
البتاؤ	اسماء أخرى (إن وجدت): Other Name(s) of the element (if any)	
صعيد مصر	مجتمع العنصر: Commitments of communities, groups or individuals concerned	
صعيد مصر	الموقع الجغرافي الذي يتواجد به العنصر (ينتشر به) Geographic location of the element	
أشرف نصرت محمد رشدي - حسن رمضان علي عبد العال - زينب صلاح سعد عبد الله - شيماء يوسف بركات عبدالهادي - صابر اسماعيل - عبد الرحمن علي حسن - لمياء عبد الجواد زهران - محمد شحاته علي عثمان - محمد عبد المعطي - محمود خلف عبد الرحمن علي - مروان رجب - مروة أحمد علي - مها السيد محمد السيد عبدالل	اسم الجامع: Name of collector	مكان و تاريخ الجمع: Place and date of collection
ابو تيج ٢٥-١٢-٢٠٠٨ ، ابوقرقاص ١٩-٠٨-٢٠٠٩ ، البداري ٢٠-٠٧-٢٠٠٩ ، البداري ٢١-٠٧-٢٠٠٩ ، الشواشنه ٠٦-٠١-٢٠١٢ ، الشيخ مكرم ٢٧-٠٥-٢٠١٢ ، الغرق ٠٩-٠٨-٢٠٠٨ ، الفرعونييه ١٣-٠٤-٢٠٠٩ ، الفكرية ١٦-٠٣-٢٠٠٨ ، الميمون ١٨-٠٨-٢٠٠٨ ، النمايسه ١٢-٠١-٢٠١١ ، الواسطي ٠٨-٠٨-٢٠١٠ ، بني صالح ١٢-٠٨-٢٠٠٨ ، تنيده ٠٤-١١-٢٠١٠ ، ديروط الشريف ٢٩-١٢-٢٠٠٨ ، ديروط الشريف ٣١-١٢-٢٠٠٨ ، ساقيه ابو شعره ١٢-١١-٢٠٠٨ ، صفت النور ٠٩-٠٨-٢٠٠٨ ، طهنشا ٢٠-٠٣-٢٠٠٩ ، مير ١٢-١١-٢٠٠٨ ، مير ١٩-١١-٢٠٠٨ ، ناصر ٢٨-٠٧-٢٠٠٠		
وافق الأخباريون والممارسون (شادية شحاته علي - الحاجة منى) أن تنوب عنهم الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية في تسجيل عنصر: البتاؤ وأن تكون نأبئة عنهم ضمن قائمة الحصر الخاصة بالتراث الثقافي غير المادى الخاصة بجمهورية مصر العربية	الموافقة الحرة والمسبقة والمستنيرة (الجماعات- الأفراد على تسجيل العنصر) Free, prior and informed consent to the nomination	
الجمعية المصرية للمأثورات الشعبية المصرية تاريخ التأسيس: ١٢-٤-٢٠٠٣ برقم: ١٤٣٤ رقم الاعتماد باليونسكو: ٩٠١٨٢ باجتماع: GA.٤-٢٠١٢	هيئة المختصة المعنية Concerned specialized party	معلومات الاتصال Contact Information
الاسم: د.احمد على مرسى العنوان: ٤٧ ش سليمان جوهر - الدقي - الجيزة- مصر التليفون: ٠٢٣٧٦٢٤٤٠٩ - ٠٢٣٧٦٢٦٧٠٢	الشخص المسئول Responsible Person	
	التوقيع Signature	



<p>يعد البتأو من المخبوزات المتداولة في محافظات صعيد مصر المواد الاولية :</p> <p>الدقيق، ملح، الخميرة، ماء، الزيت، الثوم، السكر يستخدم الثوم والسكر والزيت ليزيد من سرعة التخمر ويكسب العيش رائحة متميزة.</p> <p>مراحل إعداد العيش البتأو:-</p> <ul style="list-style-type: none"> • إذابة الخميرة في الماء • تخمير العجين • إعادة الخميرة • تسوية الخبز <p>١- إذابة الخميرة في الماء ومعها الزيت والسكر والملح وفصين من الثوم ثم يضاف الدقيق وتسمى مرحلة "الحدق".</p> <p>٢- تخمير العجين "تربية الخميرة"</p> <p>يضاف الدقيق الى الخميرة مع قليل من الماء وتبدأ عملية عجن المكونات ثم تغطي بقطعة قماش نظيفة وتترك لعدة ساعات وتسمى هذه المرحلة "تربية الخميرة".</p> <p>٣- إعادة الخميرة</p> <p>بعد ترك الخميرة لعدة ساعات يعاد عجن الخميرة مرة أخرى ووضعها في إناء أكبر حجماً ثم يضاف الدقيق وقليل من الماء ثم تقلب الخميرة ثم تركها للتخمير مرة أخرى.</p> <p>٤- عجن البتأو</p> <p>يضاف الدقيق الى الخميرة و الماء في وعاء للعجن ،</p> <p>٥- تسوية العجين</p> <p>يصب العجين داخل الفرن باستخدام أداة يطلق عليها الصبابة (وتعد في الوقت ذاته معياراً للرغيف يساوي في الحجم بين الأربعة).</p> <p>يخرج البتأو من الفرن وهو عيش طري يظل صالحاً للتناول لمدة يومين على الأكثر من تاريخ إنتاجه.</p>	<p>وصف العنصر (لا يتجاوز ٣٠٠ كلمة) مراعاة وضوح الرؤية والوعي وتشجيع الحوار الجماعي Description of the element (not to exceed 300 words)</p> <p>What , who, where, how, when</p>	<p>التوثيق Documentation</p>	
<p>أحد أهم المخبوزات في صعيد مصر</p>	<p>وظيفة العنصر في الوقت الحالي Present function of the element</p>		
<p>سميح شعلان . العادات والتقاليد المرتبطة بالخبز كمؤشر لتحديد المناطق الثقافية : دراسة ميدانية في بعض قرى الدلتا / إشراف علياء شكرى، صفوت كمال، حسن الخولى . - القاهرة، ١٩٩٧ . - ٤٤٧ ص . - أطروحة (دكتوراه) - أكاديمية الفنون - المعهد العالى للفنون الشعبية .</p>	<p>مصادر مرجعية من الكتب والمراجع Written sources from books & references</p>		
<p>المادة الارشيفية الموجودة بالأرشيف المصرى للحياة والمآثورات الشعبية ذات صلة بالموضوع</p> <p>عدد الفيديو: ٣٠</p> <p>عدد الصور: ١٦٠</p> <p>عدد الصوت: ٩</p>	<p>مصادر سمعية - بصرية (المواد الأرشيفية أو المتحفية أو المتداولة) Audio-Visual Sources concerning the element Archives, Museums or oral traditions</p>		
<p>المعارف الممارسات المتعلقة بالطبيعة والكون الممارسات الاجتماعية والطقوس والاحتفالات</p>	<p>تصنيفات العنصر كما ورد في المادة ٢ من الاتفاقية (يمكن تصنيف العنصر في أكثر من مجال) Domains represented by the element</p>		
<p>أدوات: وعاء من الألومنيوم، الصبابة "وهي أداة تدخل بها المكونات داخل الفرن، الفرن</p> <p>آلات:</p> <p>خامات: الدقيق، الماء، الملح، الزيت، السكر، الثوم</p> <p>أزياء:</p> <p>منتجات:</p> <p>غير ذلك:</p>	<p>العناصر المادية المرتبطة بالعنصر Material Aspects of the element</p>	<p>خصائص العنصر Specifications of the element</p>	
<p>مآثورات قولية:</p> <p>عادات: تتجمع النساء في المنزل الذي يتم فيه إعداد الخبز للمعاونة وتعد مناسبة للتلاقي والتسامر</p> <p>معتقدات: يعتقد أفراد المجتمع أن إضافة الملح تجلب البركة</p> <p>فنون أداء:</p> <p>غير ذلك:</p>	<p>العناصر غير المادية المرتبطة بالعنصر Intangible Aspects</p>		

طعام	السياق الذي يمارس فيه العنصر Situations where element is practiced	خصائص العنصر Specifications of the element
التوارث-المحاكاة	طرائق النقل Means of transmission	
منتشر في صعيد مصر	الوضع الحالي للعنصر Present Condition of the Element	تدابير الصون Protection Measures
جمع وتوثيق طرق إعداد البتاو وكذلك التراث غير المادي المرتبط بخبز البتاو من صعيد مصر	تدابير الصون المتخذة حاليا للحفاظ على العنصر (إجراءات الحماية المتخذة في المجتمع من أفراد لمجتمع) Current and recent efforts and measures to safeguard the element	
العنصر مستقر في المجتمع ومتداول وتهدهه مخاطر عدم توفر الدقيق وارتفاع أسعاره في بعض الأحيان مما يجعل أفراد المجتمع يهجره إلى الخبز الجاهز الذي يباع في الأسواق.	المخاطر التي تهدد العنصر (الاندثار - عدم التناقل) Endangering factors of the safeguarding of the element	
	مقترحات حول إجراءات الحماية والصون التي يمكن اتخاذها (تدابير الصون) Suggestions for protecting the element (procedures for protection)	
شادية شحاته على - الحاجة منى	أسماء الإخباريين والممارسين المحترفين Names of informants and professional practitioners	مشاركة المجتمع المحلي Cooperation of local community
أفراد المجتمعات المحلية في صعيد مصر / النساء ينتج للاستخدام المنزلي	وصف الأفراد والجماعات الممارسة والمشاركة للعنصر Description of groups – institutions – individuals - organizations of practitioners or participants of the element	
نقابة العاملين بالإبداع الشعبي	الهيئات والمؤسسات التي ترعى العنصر الممارسين (جمعيات – نقابات) إن وجد Organizations that take care of the element/practitioners; i.e. NGOs, syndicates (if available)	
الجماعة تبدي تعاوننا ملحوظا في تسجيل العنصر.	مدى استجابة الجماعات للمشاركة في توثيق العنصر وصونه Contribution to ensuring visibility and awareness and to encouraging dialogue	
لا يوجد	القيود المفروضة (إن وجدت) على استخدام بيانات العنصر Restrictions (if available) for using the data of the element	
لا يوجد أي أعراف تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة	احترام الممارسات العرفية التي تحكم الأنتفاع بالمادة المجموعة حول العنصر Respect for customary practices governing access	

الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية ١٤-٠٣-٢٠١٣

تاريخ ومكان تحرير الاستمارة:

صور - مواد سمعية - مواد مرئية

مرفقات مع الاستمارة :

مرفقات صور

رقم الملف	العنوان	التاريخ	حقوق الملكية	المصور
٦٣٠٠٠٢١٨	عيش البتاو على الطبق	٢٠٠٩-٠٧-٢١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	محمد شحاته على عثمان
٦٣٠٠٠٢٢٧	الإخبارية تستخدم المحساس لتقليب البتاو داخل الفرن	٢٠٠٩-٠٧-٢١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	محمد شحاته على عثمان
٦٣٠٠٠١٦٧	عجن عيش البتاو	٢٠٠٩-٠٧-٢١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	محمد شحاته على عثمان
٦٣٠٠٠٢١٥	عجين البتاو داخل الصبابة	٢٠٠٩-٠٧-٢١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	محمد شحاته على عثمان
٦٣٠٠٠٢٢٠	الإخبارية في إنتظار نضج العيش	٢٠٠٩-٠٧-٢١	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	محمد شحاته على عثمان

مرفقات فيديو

رقم الملف	العنوان	اللغة	التاريخ	حقوق الملكية	المنفذ
٥٨	العيش البتاو.mpg	عربي	٢٠١٣-٠٣-١٨	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية	الأرشيف المصري للمأثورات والحياة الشعبية